Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 489/V
-29 JUIL 1949
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H. Bureau

C.E. - R.S.
Entrée Binnen
30 JUIL 1949
Nº .....
COORD.

L.489/2/V.

ROYAUME DE BELGIQUE — KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT — ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes le 16 juillet 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent relatif à l'attribution du prix Heuschling, a donné en sa séance du 28 juillet 1949 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 16e Juli 1949 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent betreffende de toekenning van de Heuschlingprijs, heeft ter zitting van 28 Juli 1949 het volgend advies gegeven :

L.489/2/V YB.

La portée du projet d'arrêté soumis au Conseil d'Etat est de constater qu'il n'y a pas lieu d'attribuer le prix Heuschling pour la période quinquennale 1944-1948.

Cette mesure n'a pas un caractère organique ni réglementaire. Elle ne constitue pas une dérogation à l'arrêté du 14 janvier 1887, mais elle en est un acte d'exécution sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, n'a pas à donner d'avis.

Het ontwerp van besluit, dat aan de Raad van State is voorgelegd, strekt er toe vast te stellen dat de Heuschlingprijs voor de vijfjaarlijkse periode 1944- 1948 niet dient toegekend.

Deze maatregel heeft geen organiek of reglementair karakter. Hij is geen afwijking van het besluit van 14 Januari 1887, maar wel een daad van uitvoering, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, geen advies heeft te geven.

L.489/2/V.

Etaient présents: — Waren aanwezig:

Messieurs: V. DEVAUX, conseiller d'Etat, président
De Heren: raadsheer van State, voorzitter

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat
F. LEPAGE, raadsheren van State

H. PIERLOT, assesseurs de la section de législation
J. VAUTHIER, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, — LE PRESIDENT - DE VOORZITTER.